

HIŠE

60

JULIJ/JULY
2010

HIŠE/
HOUSES

CENA/PRICE
6 EUR

LJUDJE SE SREČUJEJO V ARHITEKTURI/PEOPLE MEET IN ARCHITECTURE

MOJ DRUGI DOM/MY SECOND HOME // STANOVANJE PO MERI LASTNIKOV/AN
APARTMENT MADE TO MEASURE FOR THE OWNERS // ZAJTRK NA TRAVI: Oprema za vrt
in teraso/BREAKFAST ON THE GRASS: Garden and terrace furniture and accessories //
DOSEGLJIVO RAZKOŠJE/ATTAINABLE LUXURY // PRIZIDEK, KI PRESEŽE
PRIZIDKARSTVO/AN EXTENSION EXCEEDING EXTENSIONISM



9 771580 086005

DOŽIVETJE
ARHITEKTURNEGA
DELA/EXPERIENCING
A WORK OF
ARCHITECTURE



LEPE HIŠE/
BEAUTIFUL
HOUSES

53

Besedilo/Text:

Lucija Stupica

Fotografije/

Photographs: **Elias
Handeli**

Arhitektura/

Architecture: **MX**

Architecture

Lokacija/Location:

**Tinos, Grčija/Tinos,
Greece**

Izvedba/Completed:

2009

Da bi razumeli pred dobrim letom dokončano hišo arhitektov MX Architecture na enem izmed grških otokov, moramo najprej slediti tlorisu. Ta zarisuje obliko pomanjšane vasi v obzidju, s stolpom v enem izmed vogalov, z vodo v središču habitata. Namen projekta, ki je zahteval kar nekaj predhodnega raziskovanja, je bil postaviti hišo znotraj obstoječega okvira. Raziskovanje je oblikovalo vzorec izmenjujočih se pozidanih in praznih prostorov. Trdni volumni, ki so oblikovani kot arhetipski elementi, v svojem tlorisu sestavljajo pomanjšan trg.

Arhitekta je navdihnila tipična uporaba elementov, ki so jih pri zidavi uporabljali v lokalnem prostoru.

Hišo sestavljajo tri spalnice, kopalnica, kuhinja, jedilnica in bivalni prostor. Slednji trije prostori so postavljeni v središče in omogočajo avtonomijo ostalih prostorov, ki kot sateliti zaključujejo obliko, hkrati pa dopolnjujejo na pol odprto kuhinjo, ki pomeni središče ter z vodo oblikuje nekakšen trg. Stene so zgrajene iz lokalnega kamna in podpirajo betonske strehe. Tudi notranji in zunanji tlaki nadaljujejo zgodbo s svojim avtentičnim videzom. Pri opreми so uporabili les, steklo in marmornate plošče.



DATOTEKA/FILE

Hatzirados, otok Tinos, Grčija/
island of Tinos, Greece

Arhitektura/Architecture: **MX Architecture**

Površina parcele/Site area: **210 m²**

Pozidana površina/Size of building site: **140 m²**

Bivalna površina/Size of inhabitable areas:
110 m²

Projekt/Project: **september/September 2006 -
december/December 2007**

Izvedba/Completed: **marec 2008-julij 2009/
March 2008-July 2009**

Skupna cena/Total costs: **300.000 EUR**



Ohlajevanje je omogočeno z naravno ventilacijo, saj je vsak prostor mogoče odpreti na obeh nasprotnih si straneh. Zanimivost pri oblikovanju opreme je jedilna miza iz betona, ki stoji v odprtem delu hiše, pod betonsko pergolo. V nadaljevanju se zoži in v notranjosti kuhinje oblikuje delovni pult. Območje umetnega se zlije v prastari občutek doživljanja arhitekture prek prepleta sveta, ki nas obdaja, z intimnimi zaznavami. Tako hiša biva v svojih prebivalcih in oni bivajo v njej.





► ENGLISH TRANSLATION

In order to understand the house designed and completed by architects mX Architecture on one of the Greek islands, we must first follow its floor plan. This delineates the form of a miniaturised village inside a wall, with a tower in one of its corners, and water in the centre of the habitat. The aim of the project, which has been the subject of quite some research, was to set a house within an existing framework. The research formed a design, setting alternating constructed and empty spaces. The solid volumes, which are designed as archetypal elements, form a reduced-size square within their ground plan.

The architects were inspired by typical use of elements which they used in the locality during construction.

The house consists of three bedrooms, a bathroom, kitchen, dining room and a living area. The latter three areas are set in the centre and allow autonomy of the remaining areas, which act as satellites to conclude the design, while at the same time complementing the half-open kitchen, which represents the centre and forms a sort of square together with the water feature. The walls are built from local stone and support the concrete roofs. Even the interior and exterior paving continue the story with their authentic appearance. The interior design features wood, glass and marble.

Cooling is provided through natural ventilation, as it is possible to open every space from both opposing sides. A feature in interior design is the dining table made from concrete, which is located in the open section of the house, under the concrete pergola. This later narrows and forms a working counter inside the kitchen. The realm of the artificial merges with the ancient feeling of experiencing architecture through an interaction of the world around us with intimate perceptions. Thus, the house resides within its inhabitants, while they, in turn, reside in the house.